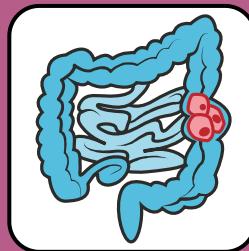


Le cancer colorectal



Le test de dépistage

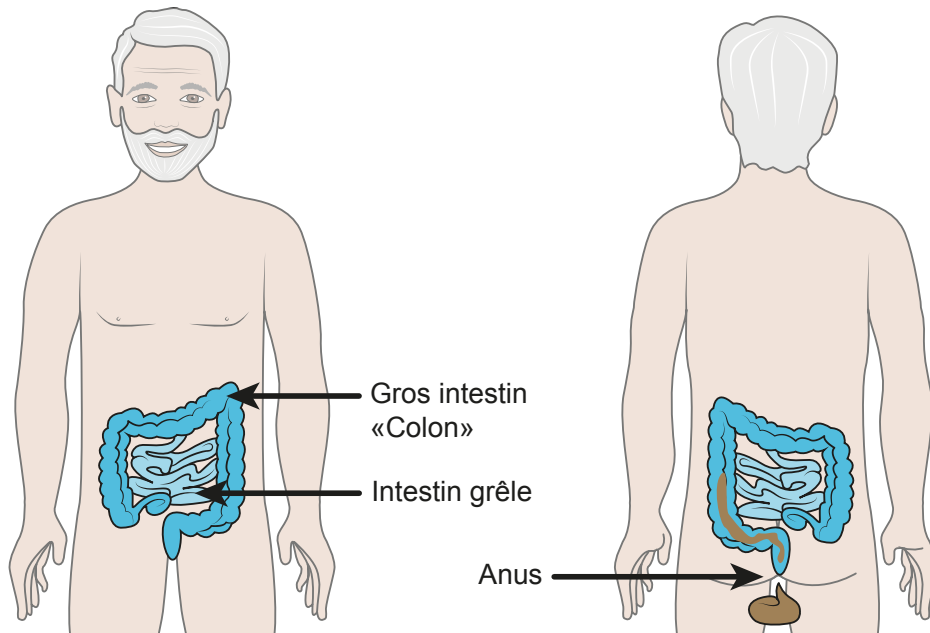


A quoi ça sert ?

Le cancer colorectal est le cancer de l'intestin.

- L'intestin est une sorte de tuyau dans mon corps.

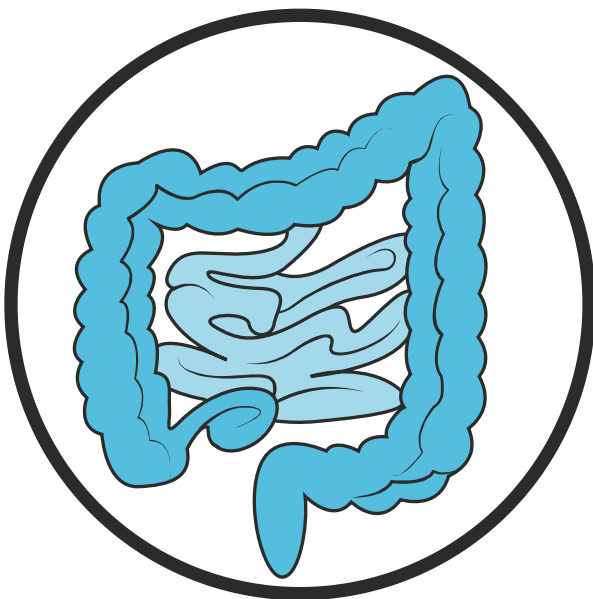
Les selles passent par l'intestin.



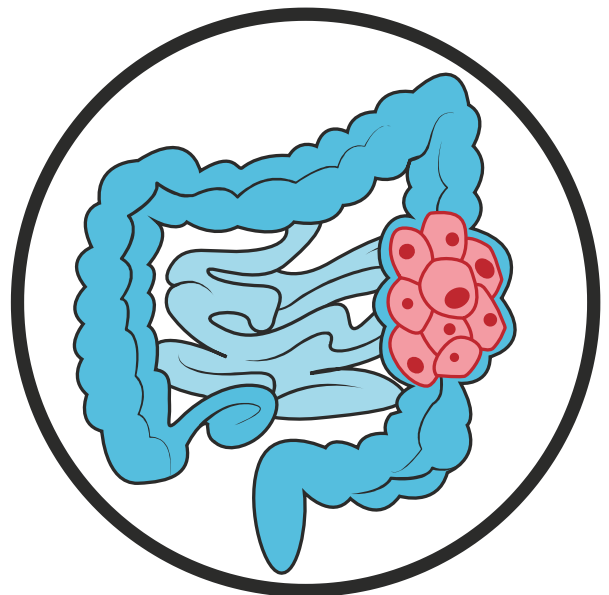
- Le cancer colorectal est une maladie des cellules de l'intestin.

Voire la BD "La prévention du cancer".

Intestin sans cancer.

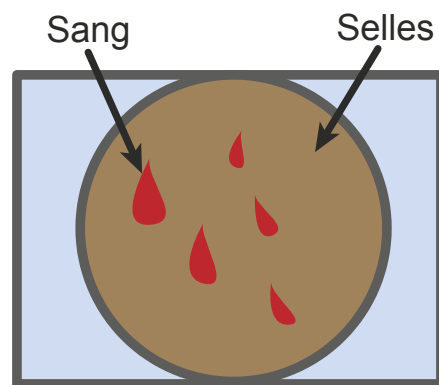
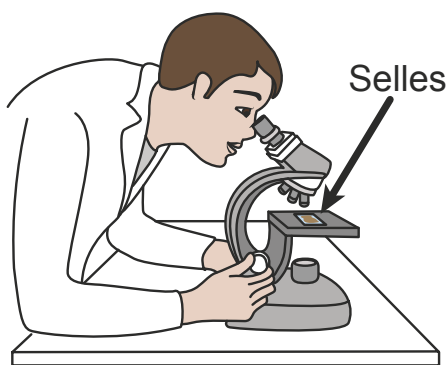


Intestin avec cancer.



Le test de dépistage permet de voir s'il y a du sang dans mes selles.

Les selles sont le caca.



Si il y a du sang dans mes selles : je peux avoir une maladie de l'intestin.

Certaines maladies de l'intestin :

● ne sont pas graves,

● ou sont graves.



- **Le docteur peut me demander de faire d'autres examens.**

Il peut me demander de faire une prise de sang.

Voir la fiche «Je fais une prise de sang»

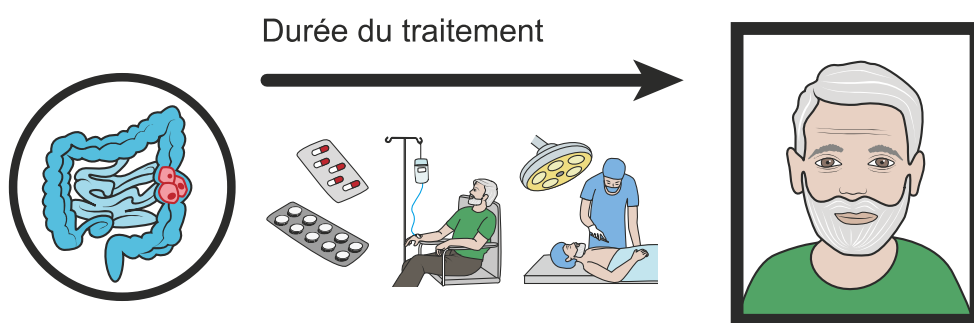


Il peut me demander de faire une coloscopie.

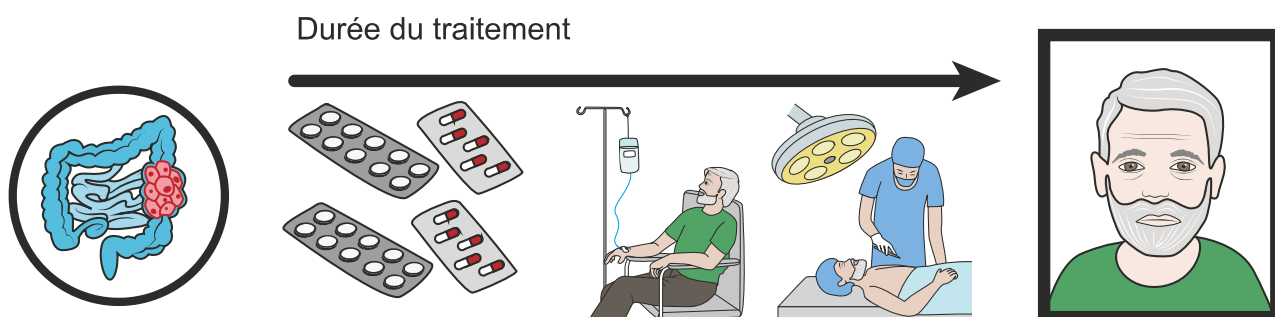
Une coloscopie est un examen de l'intestin.

Ce test permet de découvrir un cancer colorectal dès le début.

- **Si le cancer est découvert au début, ma guérison peut être plus facile.**

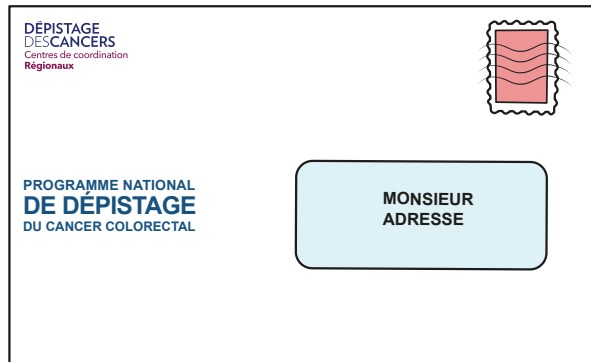


- **Si le cancer est découvert plus tard, ma guérison peut être difficile.**



Comment ça se passe ?

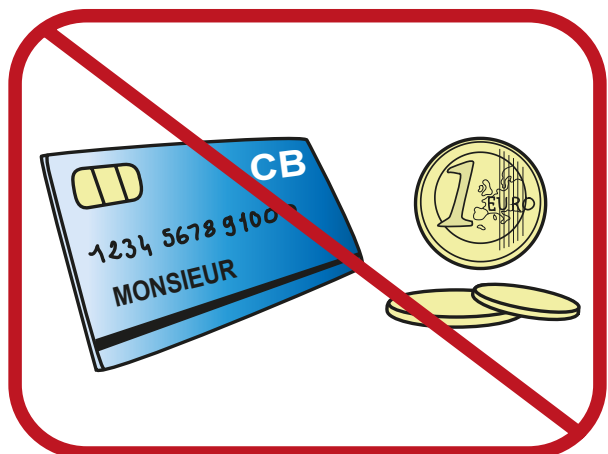
A partir de 50 ans : je reçois une lettre pour faire le test de dépistage.



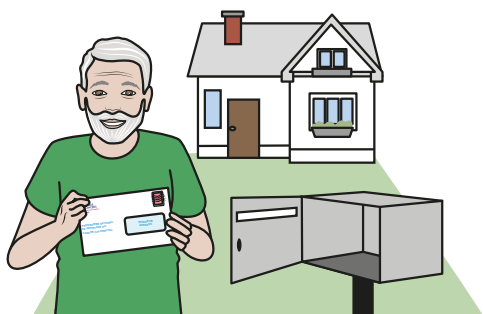
The back of the letter contains the following information:

- Top left: French Republic logo and **RÉPUBLIQUE FRANÇAISE**.
- Top right: **INSTITUT NATIONAL DU CANCER** logo and a barcode.
- Below barcode: **Monsieur**, **Adresse**, **Date**.
- Center: **DÉPISTAGE DU CANCER COLORECTAL: UN TEST SIMPLE ET RAPIDE QUI PEUT VOUS SAUVER LA VIE.**
- Text: **Madame ou Monsieur Nom,** / Vous avez fêté récemment votre cinquantième anniversaire. C'est la raison pour laquelle je vous invite à bénéficier du programme national de dépistage du cancer colorectal que nous organisons.
- Below text: Two sets of horizontal lines for address and name, numbered 1 and 2.
- Bottom left: **DÉPISTAGE DES CANCERS** / Centres de coordination Régionaux.
- Bottom right: A signature.
- Section **DES ÉTIQUETTES À CONSERVER** (Two labels to keep):
 - Label 1: **Étiquette à dater et à coller sur le tube du test.** / Includes fields for **Adressé(e)**, **Numéro de sécurité sociale**, **Date du test**, and **Numéro d'invitation** (XXX XXXXXXXXXX).
 - Label 2: **Étiquette à coller sur la fiche d'identification du test.** / Includes fields for **Monsieur**, **Date de naissance**, **Numéro de sécurité sociale**, and **Adresse**.
- Bottom right: Logos for **Assurance Maladie**, **ARS**, and **ARS**.

- Cette lettre me propose de faire le test de dépistage gratuitement.



- A partir de 50 ans, je reçois cette lettre tous les deux ans.



50 ans			
MOIS	MOIS	MOIS	MOIS
MOIS	MOIS	MOIS	MOIS
	✓		
MOIS	MOIS	MOIS	MOIS

51 ans			
MOIS	MOIS	MOIS	MOIS
MOIS	MOIS	MOIS	MOIS
MOIS	MOIS	MOIS	MOIS

52 ans			
MOIS	MOIS	MOIS	MOIS
MOIS	MOIS	MOIS	MOIS
	✓		
MOIS	MOIS	MOIS	MOIS

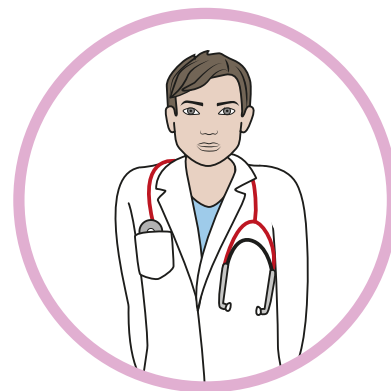
Avec cette lettre, je peux recevoir mon test de dépistage.

Le test de dépistage est dans une pochette bleue.

Il y a deux manières pour recevoir la pochette bleue :

- sur internet,

- ou chez le docteur.

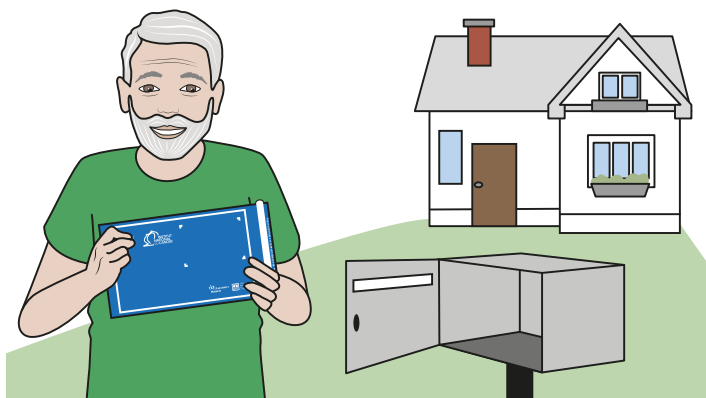


Je peux commander mon test de dépistage sur internet.



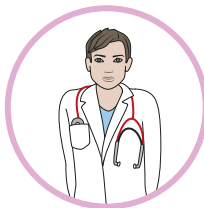
- Je vais sur www.monkit.depistage-colorectal.fr

J'écris le numéro d'invitation qui est sur la lettre.



Je reçois la pochette bleue par la poste.

Si j'ai rendez-vous chez le docteur, je donne la lettre au docteur.



- **Il me donne la pochette bleue qui contient le test de dépistage.**



- **Le docteur m'explique comment faire le test de dépistage.**



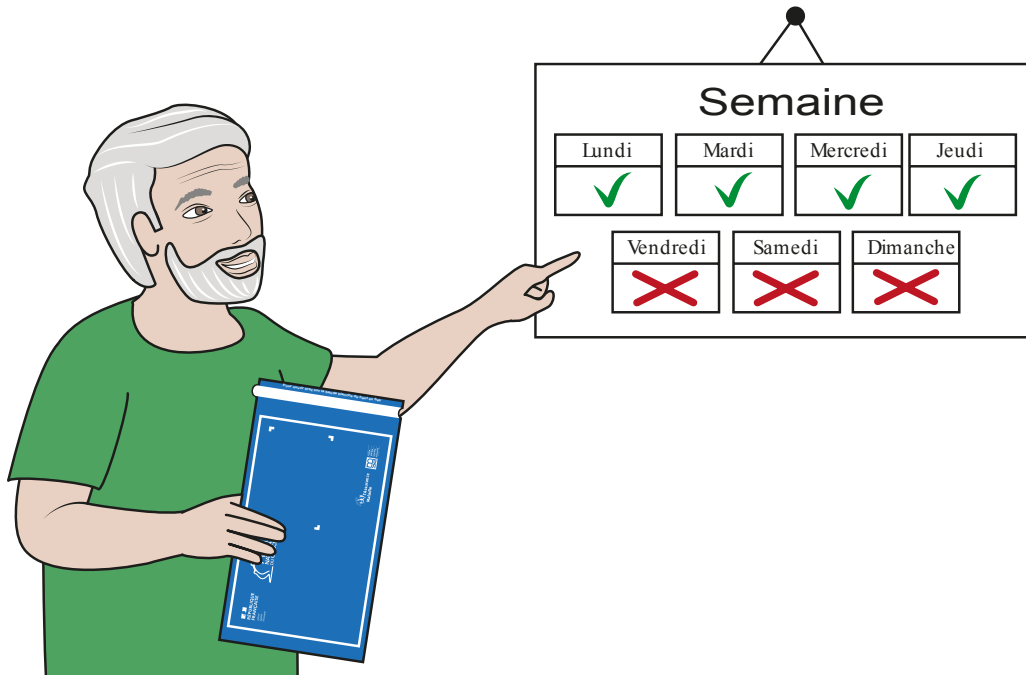
- **Je fais le test de dépistage chez moi.**

Je ne le fais pas chez le docteur.



Quand faire le test de dépistage ?

Je fais le test de dépistage en début de semaine.



Je ne fais pas le test de dépistage la veille d'un jour férié.

● Par exemple :

Avril			Mai			
28	29	30	1er mai	2	3	4
✓	✗	✗		✓	✓	✓

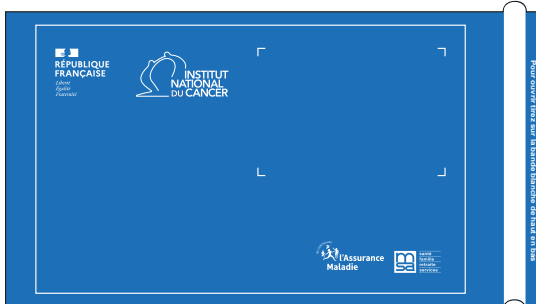
Juillet						
11	12	13	14	15	16	17
✓	✗	✗		✓	✓	✓

Décembre									Janvier		
23	24	25	26	27	28	29	30	31	1 Janvier	2	3
✗	✗		✓	✓	✓	✓	✗	✗		✓	✓

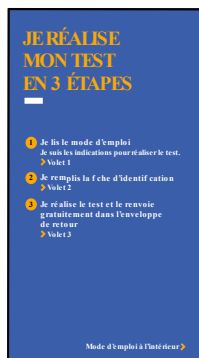
Comment faire le test de dépistage ?

J'ouvre la pochette bleue.

- La pochette contient des documents :

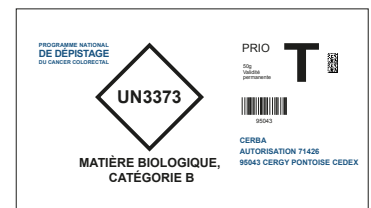


un mode d'emploi



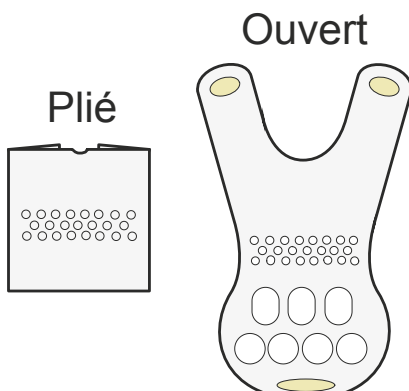
une fiche d'identification

une enveloppe blanche pour renvoyer le test



- La pochette contient aussi du matériel :

un papier pour récupérer les selles



un tube



un sachet pour mettre le tube



Je peux demander de l'aide à une personne que je connais.

- Mon docteur, mon auxiliaire de vie, un ami, un parent...



Je prépare les papiers :

- Sur la lettre, il y a deux étiquettes à décoller : une petite et une grande.

Si j'ai commandé mon test sur internet,
je remplis toutes les cases bleues et orange.

REPUBLICQUE FRANÇAISE
Lettre d'invitation

INSTITUT NATIONAL DU CANCER

Monsieur
Adresse
Date

DÉPISTAGE DU CANCER COLORECTAL:
UN TEST SIMPLE ET RAPIDE QUI PEUT VOUS SAUVER LA VIE.

Madame ou Monsieur Nom,
Vous avez fêté récemment votre cinquantième anniversaire. C'est la raison pour laquelle je vous invite à bénéficier du programme national de dépistage du cancer colorectal que nous organisons.

1. _____
2. _____

DÉPISTAGE DES CANCERS
Centres de coordination
Régionaux

DES ÉTIQUETTES À CONSERVER

Étiquette à dater et à coller sur le tube du test.

Étiquette à coller sur la fiche d'identification du test.

Numéro d'invitation
XXX XXXXXXXXXX

FICHE D'IDENTIFICATION

MERCI DE COMPLÉTER LES INFORMATIONS EN LETTRES MAJUSCULES

IMPORTANT Inscrivez la date de réalisation du test : [] [] [] [] [] [] [] []
Votre n° de téléphone : [] [] [] [] [] [] [] []

OUI < Avez-vous reçu la lettre vous invitant à faire le test avec les 2 étiquettes ? **NON**

Collez ici, Entre les pointillés, la grande étiquette figurant sur votre lettre d'invitation.

Indiquez votre adresse ci-dessous
Remplissez aussi la partie « personne réalisant le test »

Adresse principale à compléter :

Nom de naissance
Nom d'usage
Prénom
Date de naissance Civil ☐ M ☐ F Madame
Numéro de sécurité sociale de l'assuré
N° de l'organisme de rattachement de la Sécurité sociale

Nom
Prénom
N° de Sécurité sociale
Date de réalisation du test

Remplissez ensuite cette étiquette puis collez-la sur le côté plat du tube sur les mentions « Nom », « Date » et « Date ».

Identification de votre médecin pour le suivi de vos résultats

Merci de remplir les informations en cas d'absence d'étiquette ou d'erreur sur l'étiquette pré-remplie.

Nom
Prénom
ou Raison sociale
Adresse
Code postal
Ville
N° de téléphone
N° d'assurance maladie ou d'établissement

Nom
Prénom
ou Raison sociale
Adresse
Code postal
Ville
N° de téléphone

Je prépare la fiche d'identification avec la grande étiquette.

- Je note la date du jour du test
- et mon numéro de téléphone.

FICHE D'IDENTIFICATION

IMPORTANT: Inscrire la date de réalisation du test: **LE 15/05/2020**
 Votre n° de téléphone: **06 12 34 56 78 90**

Moniteur: **0000000000**
 Date de naissance: **01/01/1950**
 Numéro de sécurité sociale: **1234567890123456**
 Adresse: **123 rue de la Paix, 75001 Paris**

Nom: **LEMOINE**
 Prénom: **Jean**
 Date de naissance: **01/01/1950**
 Numéro de sécurité sociale de l'assuré: **1234567890123456**
 N° de l'organisme de rattachement de la Sécurité sociale: **1234567890**

Identification de votre médecin pour le suivi de vos résultats

Nom: **Dr. DUPONT**
 Adresse: **45 rue de la République, 75002 Paris**
 Code postal: **75002**
 N° de téléphone: **01 23 45 67 89**

FICHE D'IDENTIFICATION

IMPORTANT: Inscrire la date de réalisation du test: **LE 15/05/2020**
 Votre n° de téléphone: **06 12 34 56 78 90**

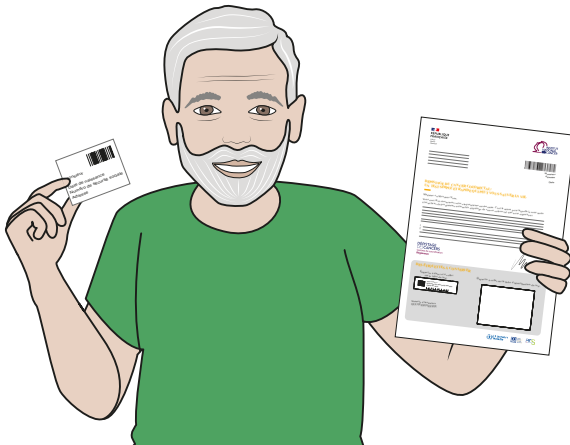
Moniteur: **0000000000**
 Date de naissance: **01/01/1950**
 Numéro de sécurité sociale: **1234567890123456**
 Adresse: **123 rue de la Paix, 75001 Paris**

Nom: **LEMOINE**
 Prénom: **Jean**
 Date de naissance: **01/01/1950**
 Numéro de sécurité sociale de l'assuré: **1234567890123456**
 N° de l'organisme de rattachement de la Sécurité sociale: **1234567890**

Identification de votre médecin pour le suivi de vos résultats

Nom: **Dr. DUPONT**
 Adresse: **45 rue de la République, 75002 Paris**
 Code postal: **75002**
 N° de téléphone: **01 23 45 67 89**

- Je décolle la grande étiquette.



- Je la colle sur la fiche d'identification.

FICHE D'IDENTIFICATION

IMPORTANT: Inscrire la date de réalisation du test: **LE 15/05/2020**
 Votre n° de téléphone: **06 12 34 56 78 90**

Moniteur: **0000000000**
 Date de naissance: **01/01/1950**
 Numéro de sécurité sociale: **1234567890123456**
 Adresse: **123 rue de la Paix, 75001 Paris**

Nom: **LEMOINE**
 Prénom: **Jean**
 Date de naissance: **01/01/1950**
 Numéro de sécurité sociale de l'assuré: **1234567890123456**
 N° de l'organisme de rattachement de la Sécurité sociale: **1234567890**

Identification de votre médecin pour le suivi de vos résultats

Nom: **Dr. DUPONT**
 Adresse: **45 rue de la République, 75002 Paris**
 Code postal: **75002**
 N° de téléphone: **01 23 45 67 89**

- Avec l'étiquette, ou si le médecin m'a donné la pochette bleue, je n'ai pas besoin de remplir les autres cases.

Si j'ai commandé mon test sur internet, je dois remplir toutes les cases bleues et orange.

FICHE D'IDENTIFICATION

IMPORTANT: Inscrire la date de réalisation du test: **LE 15/05/2020**
 Votre n° de téléphone: **06 12 34 56 78 90**

Moniteur: **0000000000**
 Date de naissance: **01/01/1950**
 Numéro de sécurité sociale: **1234567890123456**
 Adresse: **123 rue de la Paix, 75001 Paris**

Nom: **LEMOINE**
 Prénom: **Jean**
 Date de naissance: **01/01/1950**
 Numéro de sécurité sociale de l'assuré: **1234567890123456**
 N° de l'organisme de rattachement de la Sécurité sociale: **1234567890**

Identification de votre médecin pour le suivi de vos résultats

Nom: **Dr. DUPONT**
 Adresse: **45 rue de la République, 75002 Paris**
 Code postal: **75002**
 N° de téléphone: **01 23 45 67 89**

Je prépare le tube avec la petite étiquette.

- J'écris la date du jour du test sur la petite étiquette.

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE
Ministère de la Santé
Institut National du Cancer

Monsieur
Adresse
Date

**DÉPISTAGE DU CANCER COLORECTAL:
UN TEST SIMPLE ET RAPIDE QUI PEUT VOUS SAUVER LA VIE.**

Madame ou Monsieur Nom.

Vous avez été récemment votre cinquantième anniversaire. C'est la raison pour laquelle je vous invite à bénéficier du programme national de dépistage du cancer colorectal que nous organisons.

1
2

DÉPISTAGE DES CANCERS
Centres de coordination
Régionaux

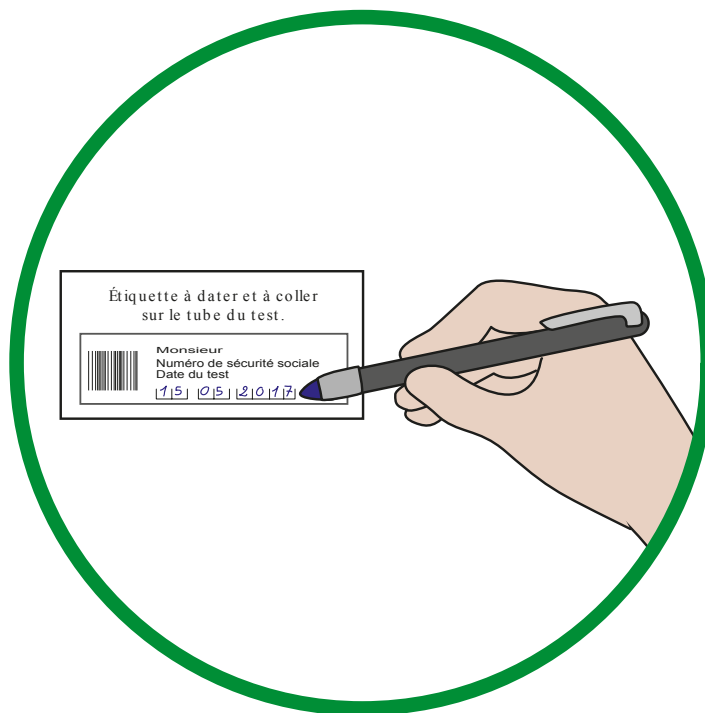
DES ÉTIQUETTES À CONSERVER

Étiquette à dater et à coller sur le tube du test.

Étiquette à coller sur la fiche d'identification du test.

Numéro d'invitation
XXX XXXXXXXXXX

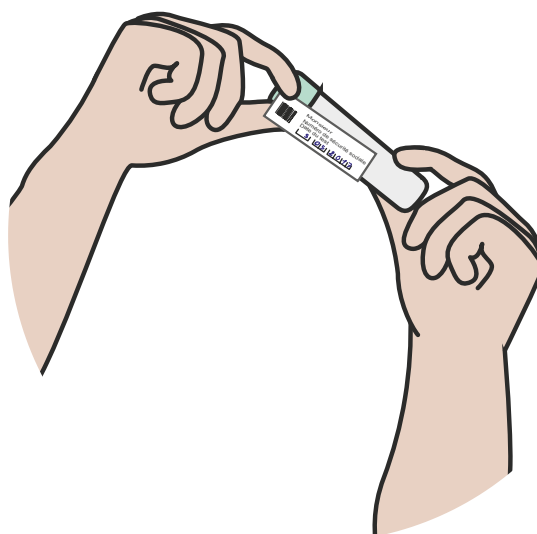
l'Assurance Maladie ARS ARS



- Je décolle la petite étiquette.



- Je la colle sur le tube.



Je peux faire le test de dépistage quand j'ai envie d'aller à la selle.

Aller à la selle veut dire aller faire caca.

- Je vais aux toilettes avec le papier de recueil des selles et le tube.



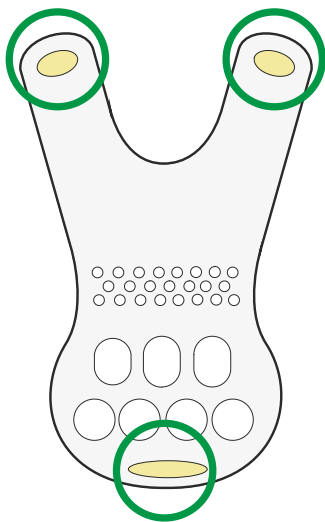
- Je fais pipi avant de faire le test de dépistage.



- Je déplie le papier de recueil des selles.



- Je retire les 3 autocollants.



- Je colle le papier sur la cuvette des toilettes.



- J'appuie doucement au milieu du papier pour faire un creux.



- Le papier ne doit pas toucher l'eau des toilettes.



Je vais à la selle sur le papier.

- **Je garde le tube avec moi.**



- **J'ouvre le tube et je prends la tige verte.**

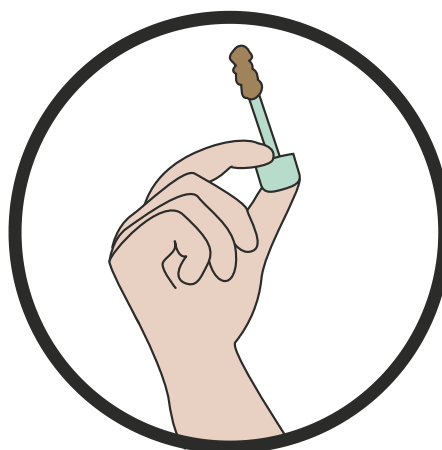


- **Je frotte la tige verte à plusieurs endroits de mes selles.**

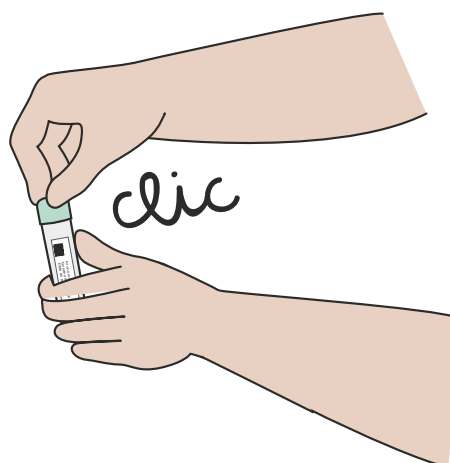


- **Le bout de la tige doit être bien recouverte de mes selles.**

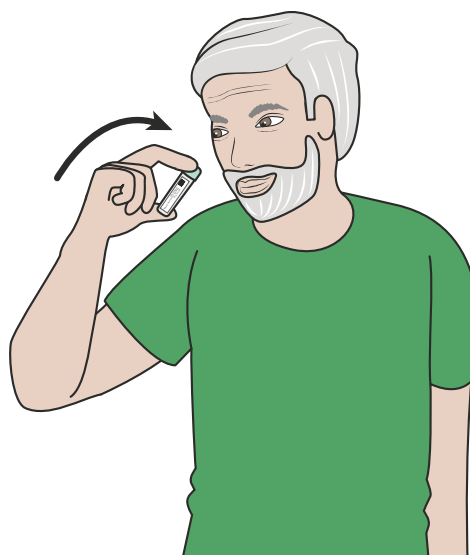
Sur la partie où il y a des petits traits.



- **Je remets la tige dans le tube et je le referme bien.**



- **Je secoue bien le tube.**



Je mets le tube dans le petit sachet plastique.

- **Je ferme bien le sachet après.**



Je jette le papier dans les toilettes.

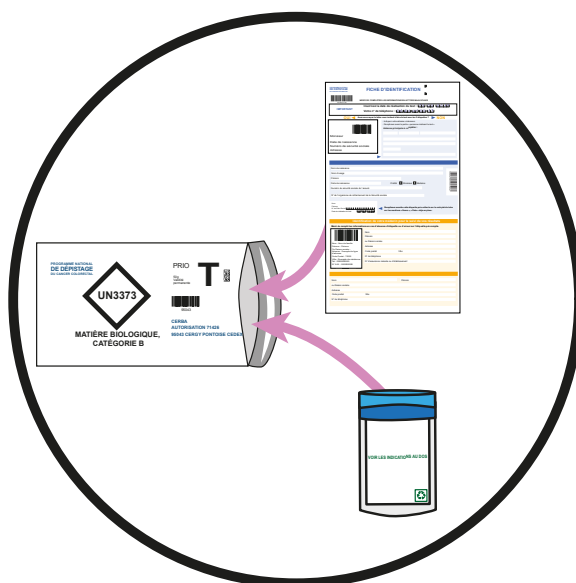
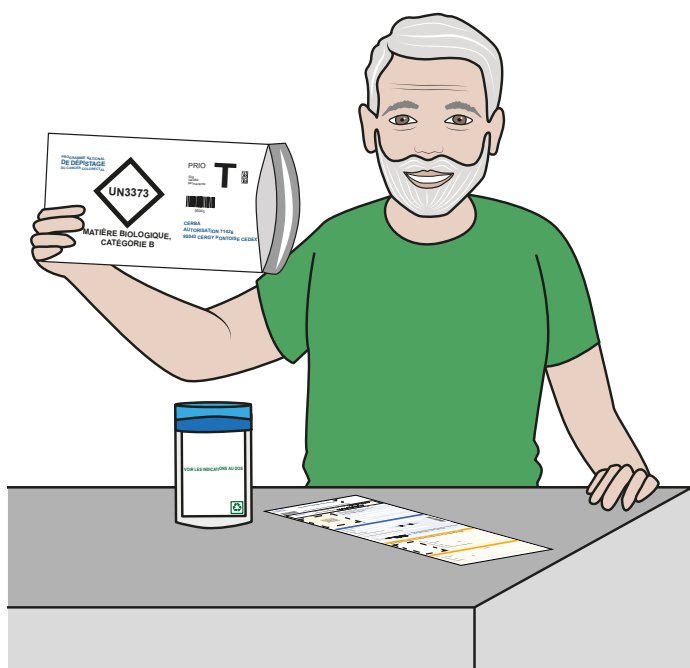


Je me lave les mains.

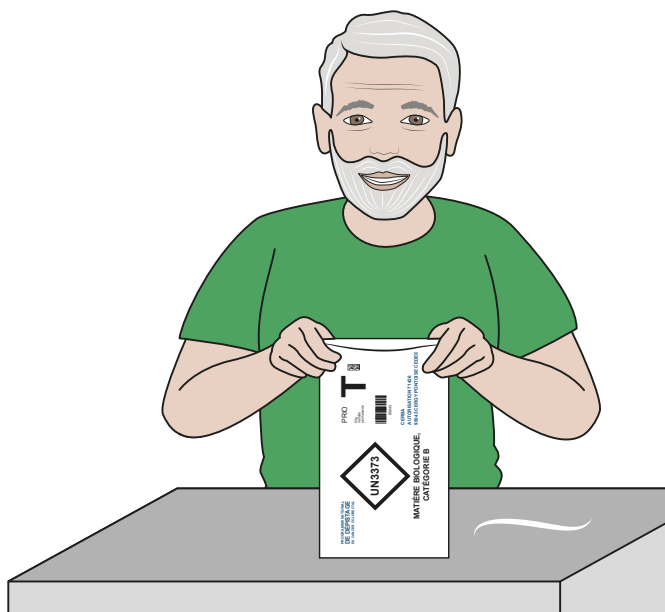


Je mets dans l'enveloppe blanche avec un T :

- la fiche d'identification que j'ai préparée,
- le petit sachet avec le tube.



- Je ferme bien l'enveloppe blanche avec un T.



- Je ne dois pas mettre de timbre.



Le jour même, je mets l'enveloppe blanche avec un T dans la boîte aux lettres.

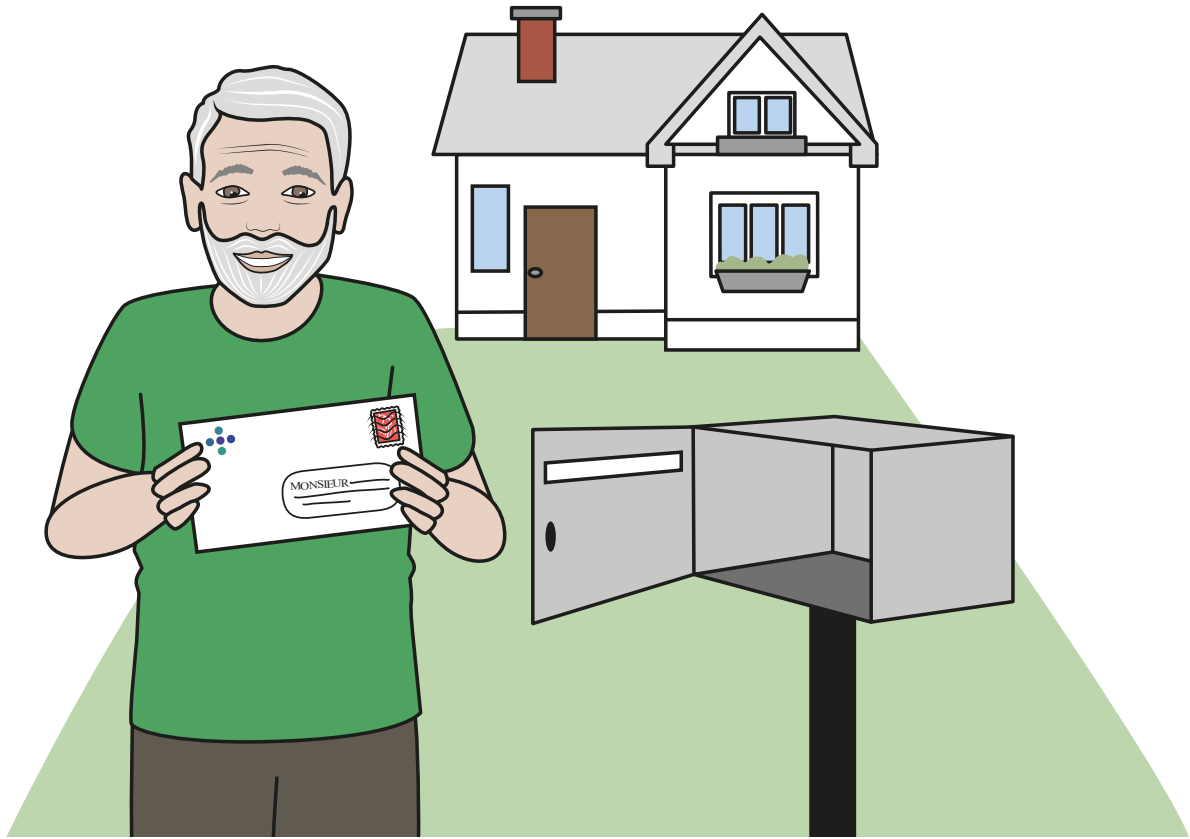


**Pour mieux comprendre,
je peux regarder un film sur internet :**



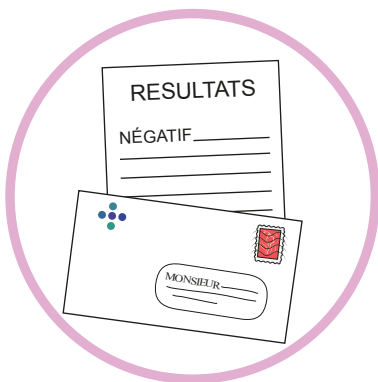
Après le test de dépistage du cancer colorectal.

Je reçois mes résultats par la poste.



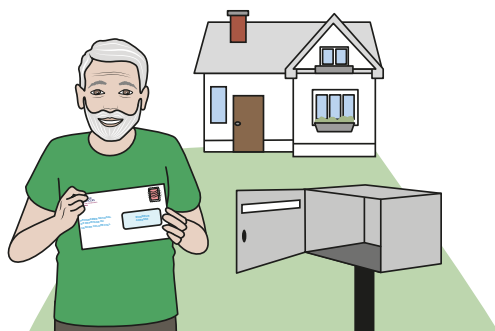
Il y a trois possibilités :

- mon test est négatif,
- mon test est positif,
- mon test n'a pas fonctionné.



Si mon test est négatif, tout va bien.

Je recevrai une prochaine lettre dans 2 ans.



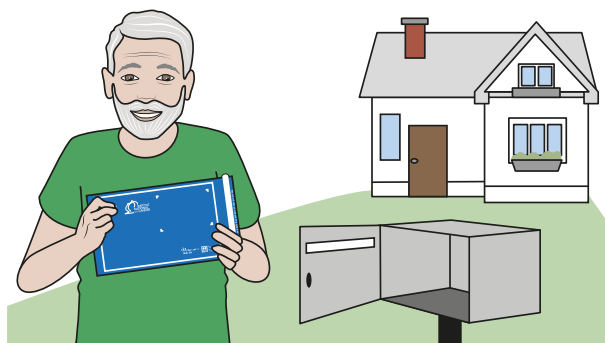
Année 1				Année 2			
MOIS	MOIS	MOIS	MOIS	MOIS	MOIS	MOIS	MOIS
MOIS	MOIS	MOIS	MOIS	MOIS	MOIS	MOIS	MOIS
					✓		
MOIS	MOIS	MOIS	MOIS	MOIS	MOIS	MOIS	MOIS

Si mon test est positif, je revois mon docteur avec les résultats.

- Il m'explique les résultats.
- Il répond à mes questions.
- Il m'oriente vers un autre médecin pour faire une coloscopie



Si mon test n'a pas fonctionné, je reçois un nouveau test de dépistage chez moi.



Dans la cadre de la mission

**"Prévention et dépistage des cancers du sein et colorectal
chez la personne en situation de handicap",**

ce support illustré a été co-conçu avec :



Il a reçu le financement et le soutien de :



**Le contenu de cette fiche a été réalisé en collaboration
avec l'Institut national du cancer.**



Ce support illustré a reçu le soutien de la Ligue contre le cancer.



Avec SantéBD, je comprends la santé !



SantéBD explique la santé avec des dessins et des mots simples

Plus de 60 thèmes de santé déjà disponibles.

- Je **prépare** mes rendez-vous médicaux
- Je **communiqué** mieux avec les professionnels de santé
- Je **comprends** les messages de prévention
- Je **décide** avec mon docteur et mes proches

SantéBD est disponible gratuitement

- sur le site internet www.santebd.org



- 1 Je choisis le thème de la BD

- 2 Je personnalise ma BD

Je peux choisir mon personnage,
en fonction de mon âge et de mes difficultés.



- 3 Je regarde ou je télécharge la BD

- sur la chaîne SantéBD YouTube

SantéBD est créé par l'association CoActis Santé

association

en partenariat avec de nombreux acteurs du monde de la santé et du handicap.
L'association s'engage en faveur de l'accès aux soins pour tous.

Tous droits de reproduction, de représentation et de modification réservés sur tout support dans le monde entier.
Toute utilisation à des fins autres qu'éducative et informative et toute exploitation commerciale sont interdites.
Les illustrations sont de Frédérique Mercier. @CoActis Santé-SantéBD contact@santebd.org

Merci à nos partenaires



ARS Auvergne-Rhône-Alpes / ARS Grand Est
ARS Haut-de-France / ARS Île-de-France
ARS Normandie / ARS Nouvelle-Aquitaine
ARS Occitanie



Les outils SantéBD sont relus par des personnes avec un handicap intellectuel
et respectent les règles européennes du « Facile à lire et à comprendre » (FALC).
Ces règles permettent de rendre l'information accessible à tous.

© Logo européen Facile à lire : Inclusion Europe.

Plus d'informations sur le site www.inclusion-europe.eu/easy-to-read